



Le Petit Chebronné



Elle roule maintenant... Photo Marc EVROT

MARS
AVRIL
1989

Le Petit Chevronné

BULLETIN DU CLUB DE LA TRACTION BOURGUIGNONNE

Numéro 59

Année 1989

Sommaire

Le mot de la Présidente

Le tour du Monde en traction

Le tour d'Autriche

Rétro Prestige

Histoire de ma traction

IX^e Anniversaire des Chevronnés

Sortie dans le Vercors

Calendrier

Petites annonces

Sortie " au pays des 7 vallées "

8^e I.C.C.C.R en Hollande

Présidente : Maryvonne AUGRAS
Vices-Présidents : Yves MEYNIEL
Jean-Pierre NICOLAS
Secrétaire : Marc EVROT
Secrétaire-Adjoint : Bernard LAURRAIN
Trésorier : Sylvain DOMATTI
Trésorier-Adjoint : Jean LANAUD
Responsable du Petit Chevronné : Daniel SOUPEY
Délégués Régionaux : Philippe JAMES
Jean-Claude MILLI

Le mot de la Présidente

Chers Amis Chevonnés

Il est réconfortant de voir que tout n'est pas perdu pour nos bonnes vieilles voitures. Que malgré l'air frais de l'hiver les tractionnistes ne les ont pas complètement oubliées et qu'ils sont prêts au moindre souffle du printemps à les faire sortir.

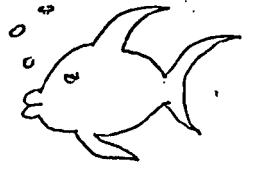
Avec toutes les sorties qui s'annoncent, les articles de presse parus dans VSD montrant les tractions taxi encore en service au Vietnam ou les deux "folles" qui traversent à l'heure actuelle l'Australie après avoir rallié le Québec au Chili au passant par les Etats-Unis le San Salvador, l'Equateur, traversé le canal de Panama, en bateau, etc, avec toutes les sorties donc, elles sont incapable de retenir encore longtemps leurs 7, 11 ou 15 chev aux qui veulent quitter leurs douilletts garages.

Alors vous les propriétaires de ces valeureux coursiers, pensez à vous inscrire aux différentes balades prévues et soyez prêts...

Maryvonne AUGRAS.

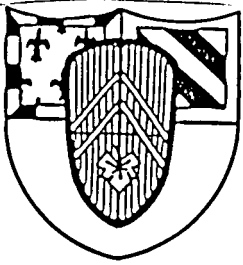
DERNIERE MINUTE

TMT

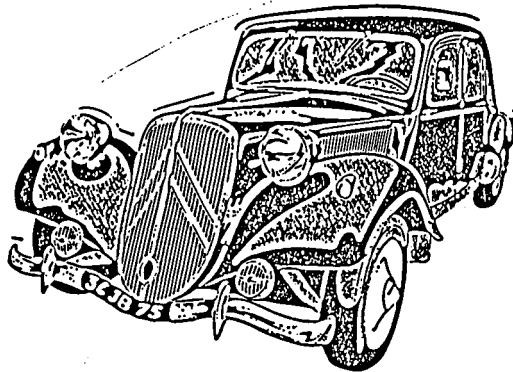
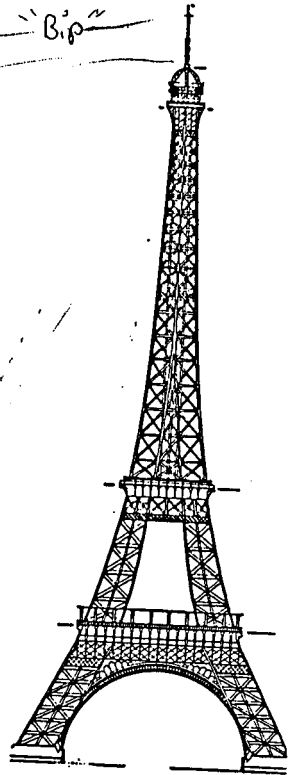


Une nouvelle alarmante nous est donnée
par LVA. "Chrome" a été volée....

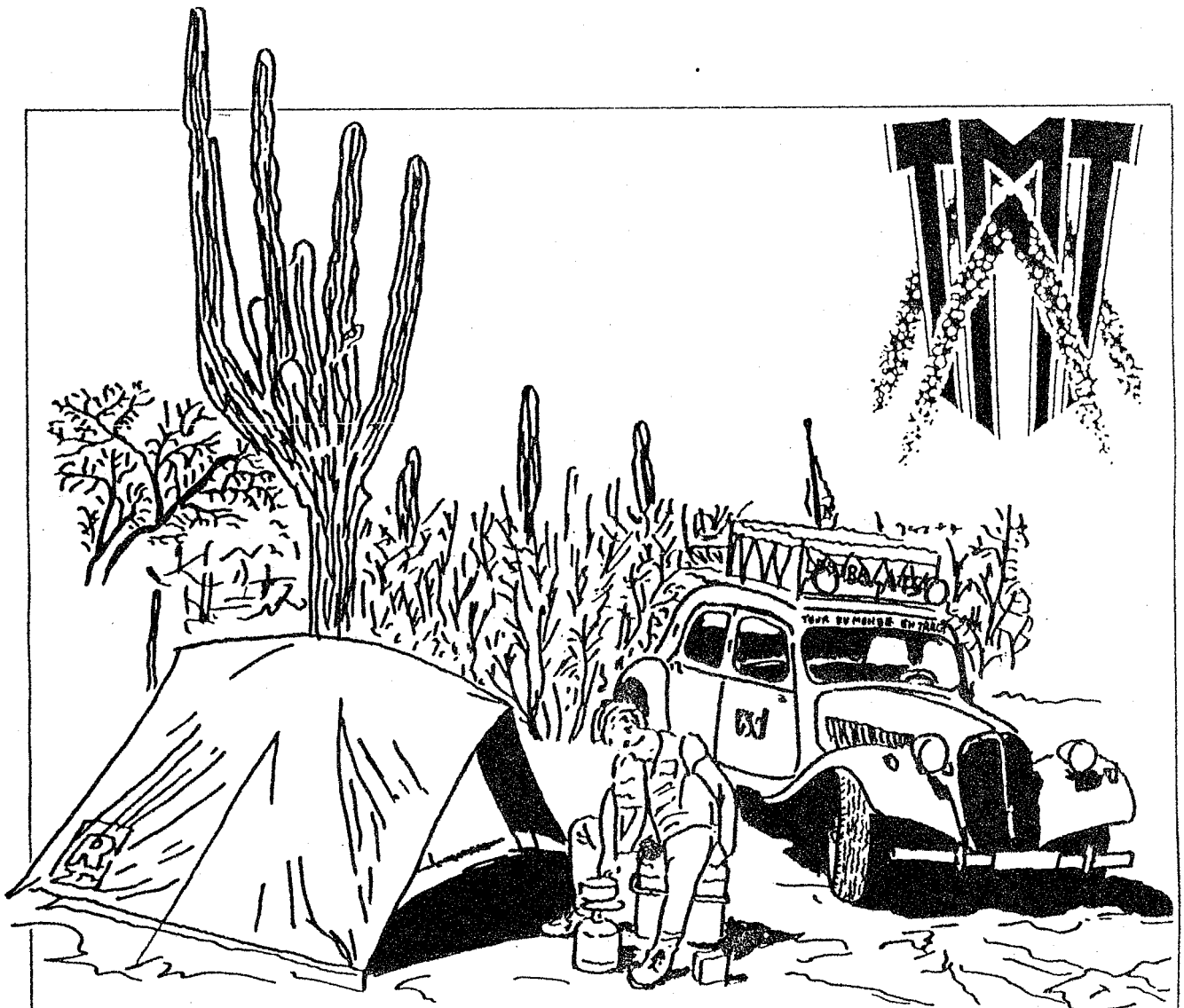
Rectificatif: après contact avec l'antenne de la Tour Eiffel,
il s'avère qu'il s'agit-tà d'une grosse Tracton d'Avril...
d'origine australienne. Bon voyage et à bientôt, donc.



"Bip" — "Bip" — "Bip" — "Bip"



"Bip" — "Bip" — "Bip" — "Bip"

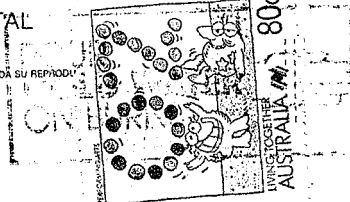


45° A L'OMBRE DES CACTUS AU MEXIQUE, VOICI "CAMBOUIS".

VOLCAN VILLARRICA
 PARQUE NACIONAL HUERQUEHUE
 CHILE (Novena Región)
 VILLARRICA VOLCANO

Nous voici en Australie
 il vous reste plus qu'à
 "rentrer en France" ...
 Merci encore pour la pompe à
 eau, n'oubliez pas, France Inter
 le 18 MARS sur "Antipodes" ...
 et rendez-vous à Retro 90.
 Amitiés. ERIC.

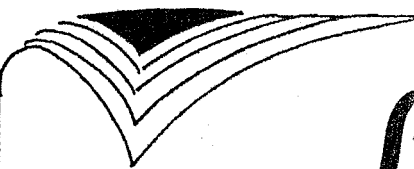
IMPRESOS CHARAD PEDRO TORRES 174 SANTIAGO DE CHILE F. 748301-2232297



M. et Mme AUGRAS (1)
 11 rue du Stand
 21000 DIJON

FRANCE

Une carte d'Australie... représentant le Chili!



Le Jour d'Autriche

par Jean Lanaud

Deuxième partie

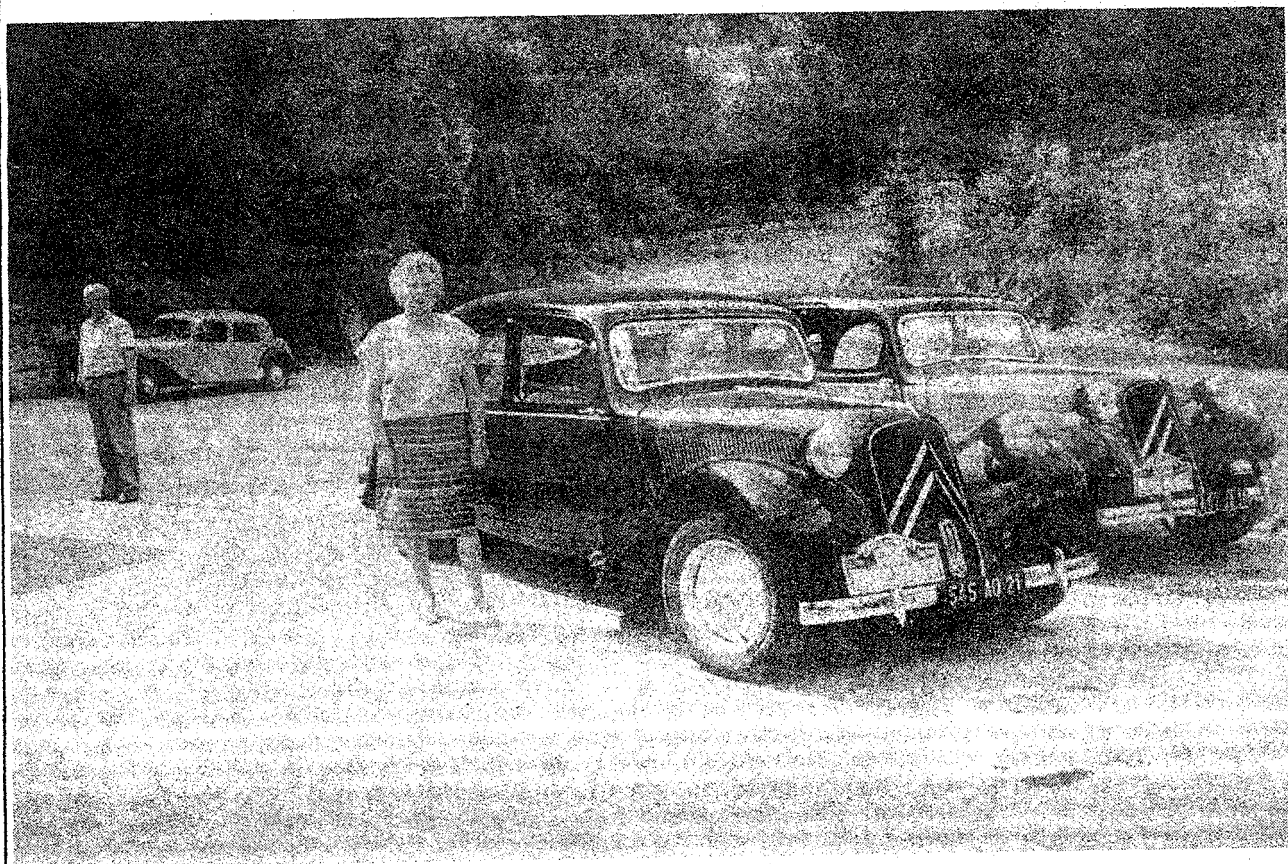
Nous avons aperçu sa statue lors d'une visite groupée en car. A l'extérieur de la vieille ville, le château de Schönbrunn est décevant à l'extérieur, l'architecture étant simple et banale. L'intérieur étant par contre très beau. L'aiglon, fils de Napoléon 1^{er} y vécut et y mourut en 1832.

Le parc d'attractions du Prater abrite la "grande roue" de 64 m de haut, construite en 1897. Dans un autre quartier de Vienne, la tour du Danube est beaucoup plus élevée, avec une hauteur totale de 252 m. Dans les deux bars-restaurants tournants situés à 160 m et 170 m, on peut s'asseoir tranquillement, et sans bouger, faire le tour complet du panorama viennois: c'est un spectacle tout à fait exceptionnel.

Lundi 15 août, 300 km, direction nord-ouest pour rejoindre Salzbourg. Nous logerons complètement à l'extérieur de la ville dans un hôtel où la patronne qui parle français, nous accueille chaleureusement; nous formons une joyeuse équipe et on tolère le bruit que nous faisons.

La ville est très belle, notamment par ses rues commerçantes, par ses remarquables enseignes suspendues aux façades des magasins, par la maison natale de Mozart. La forteresse de Hohensalzburg est le plus grand château fort entièrement conservé d'Europe centrale. Le musée possède, entre autres, un aquarium très complet, des paysages chaotiques avec des effets d'optique impressionnants, des collections de poupées, etc.

Mercredi 17 août, étape courte de 134 km pour rejoindre Munich. Nous avons le temps d'admirer les lacs de Bavière. Au "Chiemsee", nous nous arrêtons longuement, prenons le bateau pour l'île de Herrenwörth où se trouve le château royal de Louis II de Bavière construit, il y a environ un siècle et qui, d'ailleurs, ne fut jamais totalement terminé. C'est



En arrivant aux confins de la Bavière.

une réplique fidèle, en plus petit, du château de Versailles. La galerie des glaces est sublime et plus longue encore qu'à Versailles. Munich n'est qu'une étape que nous n'aurons pas le temps de visiter.

Jeudi 18 août : direction sud-ouest pour Uberlingen, 248 km parmi les paysages verdoyants, des cultures variées. Nous visiterons encore le château de Neuchswanstein, à l'architecture fine, accrochée

au flanc de la montagne: encore une construction de Louis II de Bavière.

Vendredi 19 août : Überlingen-Mulhouse 200 km. Nous atteignons le lac de Constance et empruntons le bac pour la traversée, au niveau de la ville de Constance. Visite du très beau jardin botanique de la presqu'île de Mainau. A midi, toute la troupe pique-nique sous de hauts sapins, en musique, avec l'accordéon voyageur. Maintenant direction Schaffouse pour admirer les chutes du Rhin. Nous ne sommes pas loin de la France. Il faut dire qu'on rentrerait chez nous avec plaisir pour entendre parler Français dans la rue. La joie est un peu ternie, d'une part par la pluie qui fait son apparition, d'autre part par les multiples voitures de police et les radars : nous n'en n'avons pas vu en Autriche et en Allemagne.

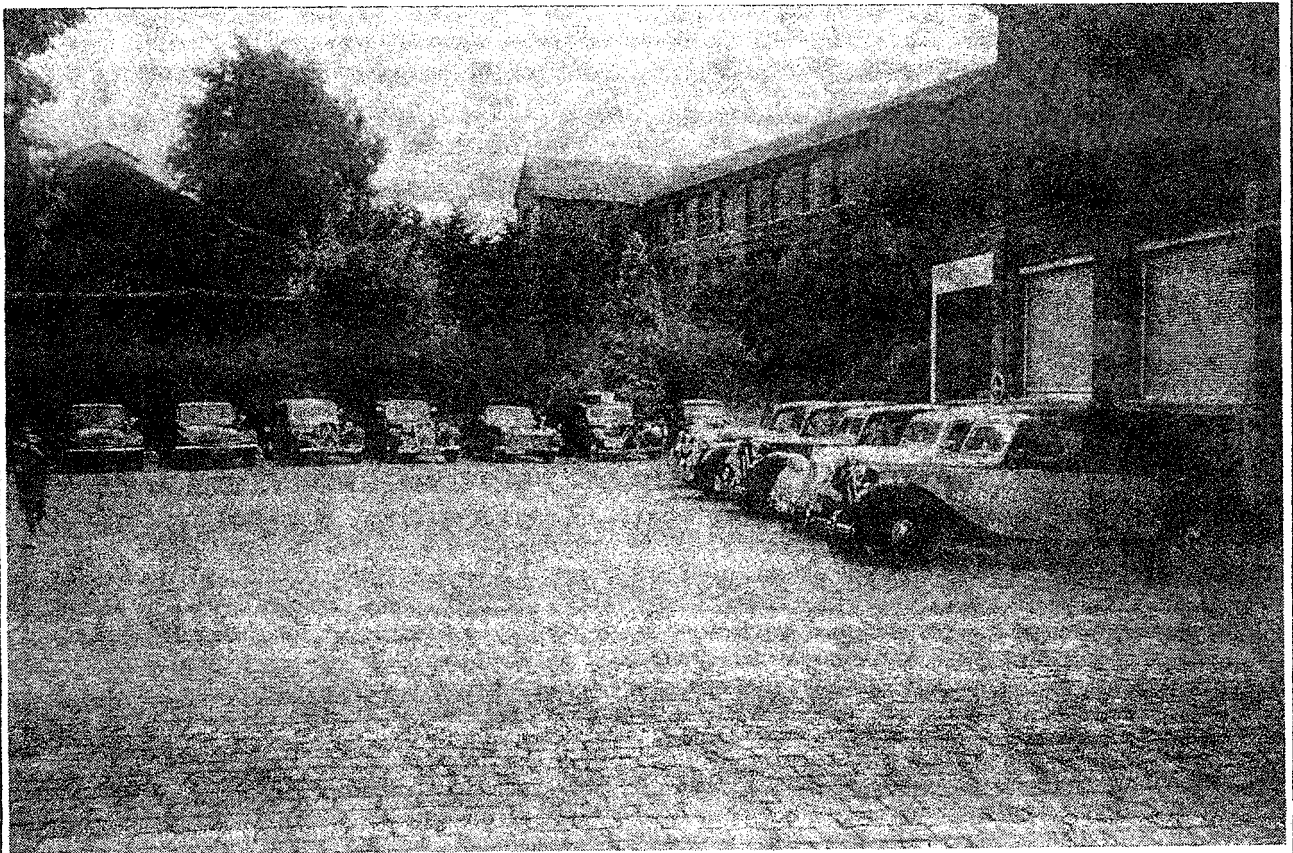
Quelques Nîmois qui n'avaient pu participer à la randonnée viennent nous rejoindre.

Le samedi 20 août est consacré à la visite du musée automobile de Mulhouse, splendide, mais bien connu. Là s'arrête le déroulement normal de la randonnée. Au tour des Chevronnés pour l'apothéose. Cela se termine à Dijon avec rassemblement des voitures au garage de Christian et Maryvonne. Quelques chevronnés sont venus accueillir la caravane. On boit avec beaucoup de plaisir le Kir de chez nous, celui de l'amitié dans la bonne humeur bourguigno-méridionale. Dîner au Relais bleu. C'est fini. Cela fait partie des souvenirs ineffaçables que l'on doit à nos merveilleuses tractions, infatigables grandes routières.

Des pannes ? La 203 a peiné avec des soupapes bien fatiguées: un réglage subtil allumage-carburation a permis de rentrer pour ajourner le démontage. Ennuï rare sur la T.A. carrosserie spéciale: le "tournevis" (joint oldham je crois) de son perfo s'est mâché, usé.

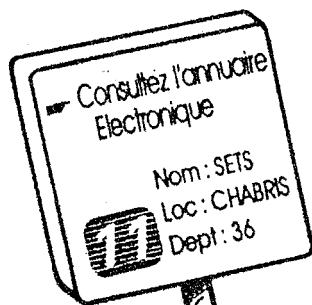
Il a fallu démonter et il m'étonnerait que l'extrémité de l'arbre à cames n'ait pas souffert.

Dans ces sorties à étapes, on roule librement, par petits groupes, individuellement parfois, selon les curiosités que chacun entend visiter. Il n'y avait cette fois, ni plateau, ni assistance. C'est peut-être un moyen d'inciter les participants à se présenter avec une voiture au point...



Les voitures au repos à Moulhouse

*je lis
le Petit Chevronné*



REMISE EN ÉTAT DE TOUTES PIÈCES ANCIENNES
**FOURNISSEUR : AÉRONAUTIQUE,
ARMEMENT, S.N.C.F....**

SETS

Jean Chrétien et fils

CUIVRE, BI-NICKEL, CHROME, POLISSAGE
ZINGAGE, CADMIAGE, PEINTURE EPOXY, ETAMAGE
CHROMAGE SUR ALUMINIUM, BRUNISSAGE

SETS SA

Z.A. « Les Vigneaux » - 36210 CHABRIS

B.P. 3 - ☎ 54 40 11 11

PIÈCES EN BI-NICKEL GARANTIES 5 ANS PAR ECRIT

DELAI :
1 mois mini

Stock permanent de vis et boulons polis chromés ou nickelés sur cuivre Boulons TH, CHC ou BTR, TF plate, TF bombée, TF à allène, TF cruciforme - Ecrous borgnes Hexagonaux - Rondelles plates décolletées, rondelles incurvées sans vis

Prix moyen : Vis, Rondelle, Écrou : 5 F pièce TTC

Transport en plus - Franco à partir de 250 F

PARE-CHOCS TRACTION NEUFS (Fabrication Française)



1^{er} salon RÉTRO- PRESTIGE

par
Maryvonne Augras

Je tiens
à remercier les pro-
priétaires des voi-
tures qui ont digne-
ment représenté le
Club au Salon Rétro
Prestige qui s'est
tenu les 30, 31 mars
et le 1^{er} avril,
à Dijon.

Si une manifestation comme celle-ci peut soule-
ver plusieurs opinions différentes il ne faut pas oublier
que c'était la première et que toute organisation ne peut
être parfaite tout de suite et même après plusieurs ro-
dages...

Notre stand pas mal situé dans le Hall, à côté
du stand Idéal DS, décoré de panneau, maquettes et moteur
en coupe, proposent aux visiteurs une gamme variée de
modèles de TrACTION.

7c coupé 37, Henri Perrot-Minot

7C 34, Roger Brosselin

11 A 36, limousine 6 places, Yves Meyniel

11 B 38, Vincent Bouzereau

11 BL 39, conduite à droite, Patrick Gaudillière
Toutes celles-ci à malle plate.

11 C 55, commerciale, Gérard Dechaix
11 BL 54, boîte 4, Pierre Augras
11 B 55, suspension Grégoire, Maurice Chenneveau
15/6 50, jantes Lambert, Marcel Pruniaux
15 H 54, suspension Hydro, Pierre Gibourg

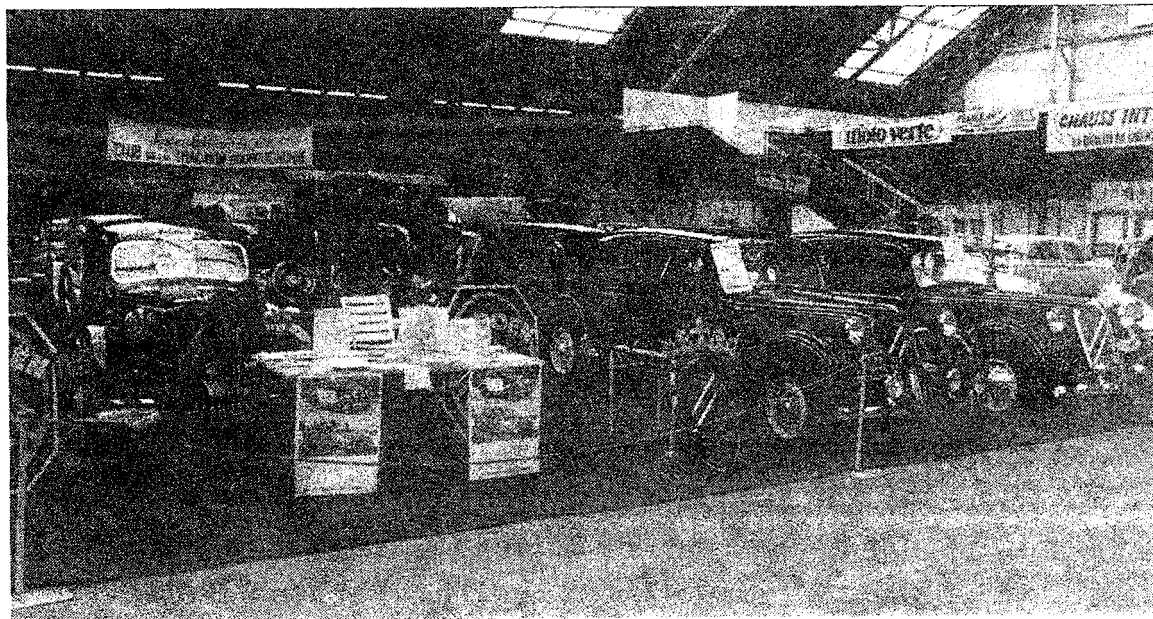
Pour les connaisseurs des détails supplémentaires étaient relevés mais pour les nostalgiques, ceux qui (Je me suis marié dans une voiture comme ça... ou j'ai passé mon permis sur celle-ci ...) les chevrons suffisaient pour reconnaître une traction.

Cette exposition a permis à tous de se retrouver. Les permanents qui ont donné leur temps pour tenir le stand Patrick, Daniel, Gérard, Bernard, Roger, Marc, Jean, Christian, Yves, Jean-Marie, Sylvain, d'autres qui sont passés et ont aidé les premiers, saluons notre ami, Jean-Marc Trexon qui de passage en France a tenu à venir nous voir et nous annoncer la naissance de son fils.

Remerciements également au Magasin Maquette 21, qui nous a aidé pour approvisionner notre stock, et la succursale Citroën qui nous a prêté la vitrine.

Les idées sont déjà les bienvenues pour installer le stand du Club lors des prochains Retro Prestige.

Maryvonne Augras



Histoire de ma traction

j'ai vendu ma 11 BL 54

par Dominique Robert

J'ai vendu ma 11 BL 54 fin Juillet 88. Elle était dans son jus, comme on dit, méritait une bonne restauration, mais mes compétences en la matière étant très limitées et mes obligations professionnelles me laissant rarement sur Tavaux, je me suis décidé à la vendre afin de trouver une Traction déjà restaurée.

J'ai revu dernièrement le propriétaire de mon ancienne, il a commencé une super restauration, cela me réjouit car c'était ma première traction et quand elle est partie j'ai eu un pincement au coeur, ses gros yeux étaient tristes de mon abandon.

Après la vente j'ai fait passer ma recherche dans le Petit Chevronné, mais sans succès. Je fouillai les annonces de LVA. Un contact avec un éventuel vendeur du Cher n'a pas abouti.

Durant mes congés en Septembre, je pensais bien trouver l'objet rare mais hélas toujours rien. J'étais très déçu, il faisait très beau à cette époque et je n'avais pas de Traction.

En novembre, je passai voir un copain Chevronné, Belleville, qui me dit connaître une Traction en vente et pas très loin de Tavaux. Et en plus c'est une auto que je connais et dont j'ai envie depuis longtemps.

Le lendemain, je me rends chez le vendeur et celui-ci me confirme son intention de vente, il me fixe le prix mais me dit qu'il y a des petites bricoles à faire dessus avant la prise en main; bricoles mais conséquentes en heures de travail.

On part faire l'essai. Quel plaisir de reconduire une Traction.

On se donne rendez-vous dans un mois, délais nécessaire pour les travaux.

Je prends contact avec l'assurance afin d'être prêt à circuler et un mois après je téléphone à mon vendeur qui me dit qu'Elle est prête !

Le lendemain matin, je dois dire que je n'ai pas eu besoin du réveil pour être à l'heure.

Je pars à Vilette avec mon père et mon copain Belleville et l'appareil photo pour immortaliser l'évènement.

A Vilette, ma future Traction brille de ses mille feux et semble m'attendre. Je discute avec le vendeur, on remplit les papiers, je prends les dernières recommandations et quelques photos.

Me voilà parti, fier comme Artaban, au volant de ma nouvelle Traction.

A Tavaux nous fêtons ce jour avec l'apéritif.

Ma Nouvelle Traction était déjà Chevronnée, puisque appartenant à Monsieur Masson, grand amateur de voiture anciennes.

Précisons qu'il s'agit d'une II Normale 1950, noire, peinture cellulo, calandre chromée, bref, un petit bijou et que son immatriculation est 768 A 39. C'est, je pense, spécial et fait rare elle est restée dans le Jura depuis 50 et prévoit d'y rester.

Je connais la personne qui la possédait avant Masson, c'est le grand père d'un copain d'enfance; je lui ai d'ailleurs réservé une petite surprise en allant lui rendre visite avec Ma Traction. Cela l'a rajeuni de quelque 20 ans.

Pour terminer, je dirai que j'ai acheté ma Traction le 24 Décembre, et le père Noël avait une très grosse hotte cette année. N'est-ce-pas ?

Robert Dominique

IX^e ANNIVERSAIRE DES CHEVRONNES

Circuit des Hautes-Côtes

les 29, 30 avril et 1^{er} mai 1989

avec

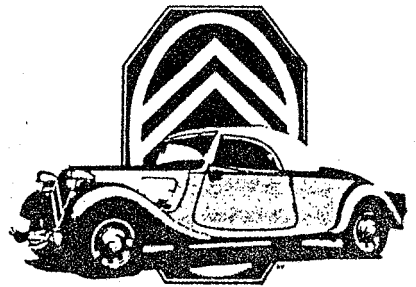
NOSTALGIE
Un Amour de Radio
97.5 FM

PLAQUE RALLYE

Samedi, départ de Dijon, Rond-Point des allées du Parc, à 14 h 30, balade et retour sur Talant. Soirée au Restaurant "Le Musical". Prix du repas 130 F. Dimanche, départ de Gevrey-Chambertin, place des Marronniers, à 9 h. Circuit des Hautes-Côtes, visite de cave, pique-nique, dégustation, mini-rallye, remise des prix au château de la Rochepôt. Inscription forfaitaire 100 F par voiture. Connaissez-vous bien les Hautes-Côtes ? les vins ? Un guide Michelin peut vous aider... Lundi en toute liberté pour ceux qui le souhaitent.

RESERVEZ VOTRE WEEK-END TRACTION

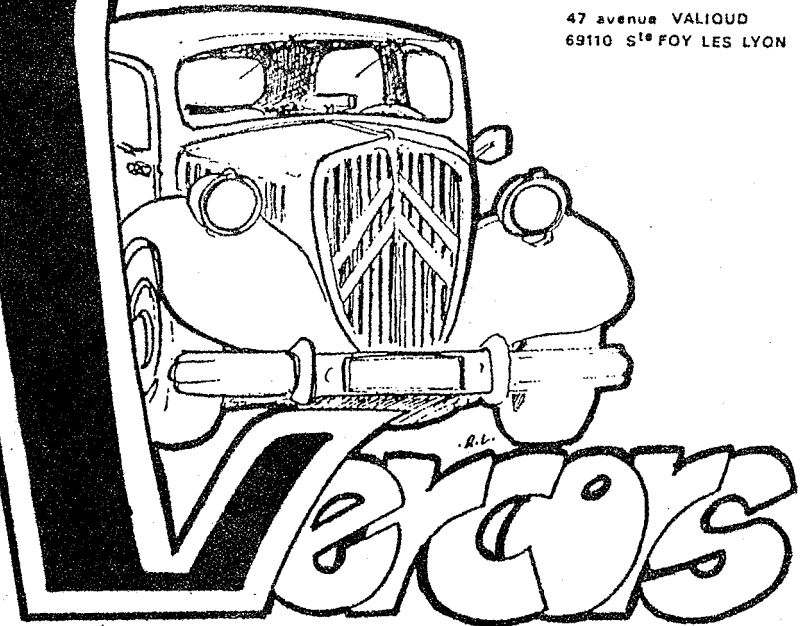
Téléphonez au 80.66.84.02
80.41.48.66
80.21.74.57 Urgent



LA TRACTION RHONE-ALPES

47 avenue VALIQUOUD
69110 S^{ts} FOY LES LYON

sortie
dans
le



LES 13, 14, 15 MAI

N'oubliez pas de prévoir cette sortie dans vos agendas, d'après les quelques échos que j'ai eu, cela promet d'être vraiment super.

La date limite d'inscription est fixée au 30 avril et l'effectif est limité à 60 participants.

Nous rappelons que l'hébergement aura lieu à l'hôtel ou en chalet-dortoir.

L'hôtel n'ayant que 5 chambres disponibles, les premiers inscrits seront les premiers servis, les suivants dormiront au chalet. Prévoir dans ce dernier cas un duvet.

Le départ est fixé impérativement à 15 heures le 13 mai à Pont-en-royans, place de la mairie (en contrebas de la route en arrivant). Voir carte Michelin n° 77.

Faire le plein avant de partir ou mieux, avant d'arriver à Pont-en-royans, les stations services se font rares dans le Vercors.

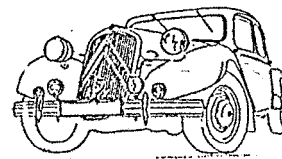
Pour le lundi 15 mai, le repas de midi est à prendre ou non au choix (65 F, 35 F pour les enfants).

Si jamais vous ratez le rendez-vous de 15 heures le 13 mai, le lieu d'hébergement se trouve au col du Rousset dans le Vercors.

Le matériel de spéléo, si vous en avez est fortement recommandé ! ainsi que des pulls car il peut faire encore un peu frisquet. Pour tous renseignements, contacter M. Christian Lanfray 2, place du Dr-Valois, 38210 Tullins, Tél. 76-07-26-65, après 20 heures.

CALENDRIER

Sorties du Club



Dimanche 16 avril, sortie à CHamplitte
Samedi 29 dimanche 30 avril,
IX^È ANNIVERSAIRE DES CHEVRONNÉS
Vendredi 12 mai, réunion mensuelle
Samedi 13, dimanche 14 et lundi 15 mai,
sortie Inter-Club Citroën
dans le Vercors.
Mercredi 24 mai, arrivée de la XM...
avec des tractions
Samedi 27 dimanche 28 mai, Rallye Stratford-
U Upon-Avon
Vendredi 9 juin, réunion mensuelle
Dimanche 25 juin, Sortie Inter-Club organisée
par tous les Clubs de la région.
Dimanche 20 août, sortie au Pays des 7 vallées
art et gastronomie.
Samedi 2 dimanche 3 septembre, I.C.C.C.R.
en Hollande
Vendredi 8 septembre, réunion mensuelle
Dimanche 24 septembre, Sortie à Vézelay
Vendredi 13 octobre, réunion mensuelle
Vendredi 10 novembre, réunion mensuelle
Dimanche 10 décembre, ASSEMBLEE GENERALE et repas
Samedi 2, dimanche 3, lundi 4 juin 1990 :
BOURGOGNE 90... avec le plein de tra-
ction !



J'ai trouvé une banque à qui parler.

Je veux une banque moderne, compétente, efficace, à qui je puisse confier les yeux fermés tous mes problèmes de crédit, de placements et d'épargne. Je veux un banquier qui prenne le temps de me recevoir, m'écouter, me comprendre, et qui me recommande les solutions les plus adaptées à mes problèmes personnels, et, bien sûr, les plus avantageuses. Tout cela, je l'ai trouvé au Crédit Mutuel. Le Crédit Mutuel, 5^e groupe bancaire français, dispose de toute la puissance nécessaire pour mettre au service de ses clients les technologies bancaires les plus efficaces. Avec le Crédit Mutuel, j'ai trouvé une banque à qui parler.

Crédit  Mutuel

PIETTTTES ANNONCES

A vendre 11 B 1954, 48.000 km, grenat et toit gris métal, 30.000 F à débattre. S'adresser à Monsieur Bernard LAGRUE, 53, rue de Mirande, Saint-Apollinaire. Tél. 80. 71. 20. 85

Cherche traction à finir. S'adresser à Monsieur Vincent GEAUTET, 3, rue de Paris, 21230 Gevrey Chambertin.

Vends un cadre manivelle de TA : 200 F ; une culasse type H ; deux porte-roues pour torpédo C4 : 200 F pièce ; 4 pneus 165 x 400 : 1.000 F ; une aile arrière. S'adresser à Monsieur PRINCE, 39500 Tavaux. Tél. 84. 71. 41. 81

Vends 11 familiale 1956, part toute distance. Peinture refaite en 83 ainsi que l'intérieur. Bon état. Prix 35.000 F à débattre. Cherche un moteur en parfait état pour 11 BL 54. Tél. 81. 80. 14. 99 à Besançon.

Vends 11 B 1939, 76.000 km, peinture cellulo refaite. S'adresser à Monsieur Gérard BRULE, 6, impasse des Rosiers, Varois-et-Chaignot. Tél. 80. 47. 53. 96.

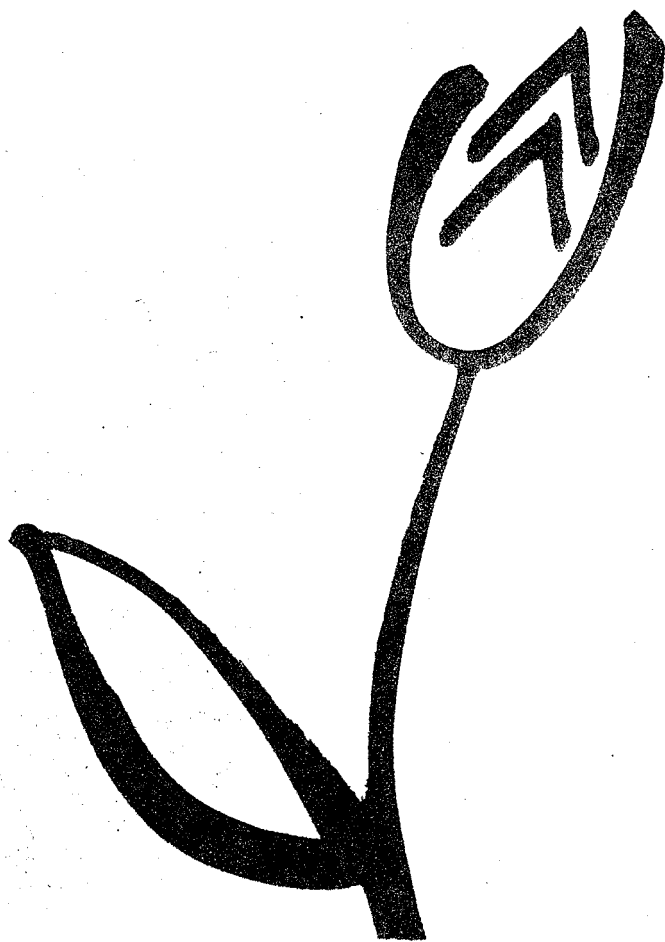
A vendre une 4 CV 57, sport luxe 12.000 km embrayage automatique Ferlec, + pièces neuves. S'adresser à Monsieur Alain Ribière Tél. 80. 93. 14. 56.

SORTIE
DU
20 AOUT 89

au pays des 7 vallées
art et gastronomie

organisée par Alain Ribière

 inscrivez-vous



8. ICCCR

1,2,3 september 1989

FLEVOHOF

flevoland, holland

Le 1, 2 et 3 septembre 1989

l'ICCCR, la réunion internationale de tous les amateurs des voitures

Citroën, aura lieu de nouveau aux Pays-Bas. Cet événement unique connaît maintenant déjà une riche tradition. Après avoir été

organisé une première fois, sur l'initiative des Anglais, à Porec en Yougoslavie, cette réunion a eu lieu encore à

Vienne, à Kenilworth, à Chartres, à Breda, à Knebworth et au Lorelei.

Après un début à Porec de quelques dizaines de voitures seulement, on aboutit à plus de 1500

voitures Citroën au Lorelei; à la 8e ICCCR on s'attend à pas moins de 2000 voitures!